

Къуръан тЕра а, Суннатера а рукъят (бозбунчаллийна дарба деш доьшу айаташ а, доІанаш а)

АІузу биллáхИссаміИил-Іаліми минашшайтІоңиррожім.

«Ал-Фáтихъат» це йолу сурат (Бисмилла).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

«АІузу биллáхИ минашшайтІоңирроджím». «БисмиллáхИр-рохъмáниррохъм. Алхъмáду лиллáхИ роббил Іáламún. Аррохъмáниррохъм. Мáлики йáвмиддún. Иййáкa нáбóду вa иййáкa нáстáлún. ИхІдинáссирóтІáл-мустáкъм. СирóтІáллазúná а нáмáтá ІáлáйхИм, гІойрил мáгІдуби ІáлáйхИм вáлáддóллún».

«Ал-Бáкъáрат» це йолчу суратан хъáлхáра 5 áйáт.

الَّذِينَ يَدْعُونَ لِلشَّيْطَانِ الْوَسْوَاسِ الْخَفِيِّ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَلَهُمْ آسَافُ نَارٍ ﴿١﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ
عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

«Алиф лáм-мúm. Зáликал-китáбу лá ройба фúхИ, хІудáллилмуттáкъмún. Аллáзúná йуъминúна билгІойби вa йукъмúнассóлáтá вa миммá розáкьнáхИм йунфикъún. Вáллазúná йуъминúна бимá унзилá илáйкá вa мá унзилá мин къóбликá вa бил-áхирóти хИм йúкьинún. Улáйкá Іáлá хИудáммирроббихИм, вa улáйкá хИумул-муфлихъún».

«Ал-Бáкъáрат» це йолчу суратан 102-гIа áйáт.

وَاتَّبِعُوا مَا نَزَّلْنَا عَلَيْكُم مِّن بَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا هَادِيَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَلَا تَحْسَبُوا عَيْنَكُم مُّسْتَعِينًا ﴿١﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لِلشَّيْطَانِ الْوَسْوَاسِ الْخَفِيِّ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَلَهُمْ آسَافُ نَارٍ ﴿٢﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٥﴾ أُولَئِكَ
عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦﴾

«Вáтгáбáлú мá тáтлúшшáйáтІúну Іáлá мулки сулáймáна, вa мá кáфáрá сулáймáну вa лáкиннáшшáйáтІúнá кáфáрú, йуІáллиму́нán-нáсáс-сихъро вa мá унзилá Іáлáл-мáлáкáйни бибáбилá хIáрутá вa мáрутá, вa мá йуІáллимáни мин áхъáдин хъáтгá йáкъýлá иннámá нáхъну фитнáтун фáлá тáкфур, фáйáтáлáлламу́нá минхИумá мá йуфáррикъýнá бихИú байнáл-мáръи вa зáвжихИ, вa мá хИум бидóррúнá бихИú мин áхъáдин иллá бинзниллáхИ, вa йáтáлáлламу́нá мá йáдурурухИм вa лá йáнфáлúхИм, вa лáкъóд Іáлимú лáмáништáрóхИм мá лáхИú фил-áхирóти мин холáкъ, вa лáбиъсá мá шарóв бихИú áнфусáхИм лáв кáну йáлáму́н».

«Ал-Бакъарат» цде йолчу суратан 155-гIа аят.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۗ وَبَشِيرِ الصَّابِرِينَ ۖ

«Ва ланаблуннакум бишайъим-минал-ховфи вал-джу'Ии ва накъсим-минал-амвâли вал-анфуси вассамарот, ва башшириссобири́н».

«Ал-Бакъарат» цде йолчу суратан 163-164 ши аят.

وَالنَّهْكَمُ إِلَهُهُ وَاحِدٌ ۗ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفَلَكَ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

«Ва ила́хИкум ила́хИув-ва́хьид, ла ила́хIа илла́ хИувар-рохьма́нур-рохьум. Инна фИ холкъиссамáвати вал арди вахтила́фил-лайли ван-нахIари, валфулкиллату́ тажру́ фил бахъри бима́ йанфаИунна́са, ва ма́ анзалалло́хИу ми́нассамáи мимма́ин фаахьйá бихИил ардо баИда мавтихIа́ ва басса́ фИхIа́ ми́н кулли да́ббахI, ва тасру́фиррийáхьи вассахьáбил мусаххори байнассамáи вал арди лаáйáтил-ликъовми́й-йаIкьилу́н».

«Ал-Бакъарат» цде йолчу суратан 255-гIа аят (Айатул-курсий).

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۗ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

«Алло́хИу ла ила́хIа илла́ хИувал-хьаййу́л-къоййу́м, ла таъхузухИу́ синату́в-вала́ навм, лахИу́ ма́ фиссамáвати ва ма́ фил-ард, манзаллазу́ йашфаИу́ ИндахИу́ илла́ биизнихI, йаIламу́ ма́ байна айди́хИим ва ма́ холфахИум, ва ла́ йухьу́тИуна́ бишайъиммин ИлмихИу́ илла́ бима́ ша́а, васи́а курсиййухИуссамáвати вал-ард, ва ла́ йаудухИу́ хьифзухИума́, ва хИувал-Иалиййу́л-Иазу́м».

«Ал-Бакъарат» цде йолчу суратан 281-гIа аят.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۗ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

«Ваттакъу́ йавман турджаИу́на фИ́хИи илалло́хI, сумма туваффа́ кулли нафсим-бима́ касабат ва хИум ла́ йузламу́н».

«Ал-Бакъарат» цде йолчу суратан 285-286 ши аят.

ءَأَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مِنَ رَبِّهِ ۗ وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ كُلٌّ ءَأَمَّنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ ۗ وَرُسُلِهِ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ ۗ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا

إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

«Аманарросулу бимá унзила илайхИ мирроббихИ вал-муъминун, куллун áмана биллáхИ ва малáикатихИ ва кутубихИ ва русулихИ, лá нуфаррикъу байна ахъадимиррусулихИ, ва къóлу саминá ва атIоIná, гIуфрónака роббанá ва илайкал-масúр. Лá йукаллифуллóхИу нафсан иллá вуслáхIá, лахIá мá касабат ва IалайхIá мактасабат, роббанá лá туáхизнá ин насúná ав ахтIоънá, роббанá ва лá тахъмил Iалайнá исрон камá хъамалтахIу Iалалазúна мин къоблинá, роббанá ва лá тухъаммилнá мá лá тIóкъата ланá бихИ, ваIфу Iаннá вагIфир ланá вархъамнá, анта мавлáná, фансурнá Iалал-къовмил-káфирун».

«Áл-Имрán» цIе йолчу суратан 1-6 айаташ.

الْم ۝ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۝ نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ۝ مِن قَبْلُ هَدَىٰ لِلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ۗ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِبَيِّنَاتٍ مِّنَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝ هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

«Алиф лáм-мíм. АллóхИу лá илáхIа иллá хIувал-хъаййул-къóййум. Наззала Iалайкал-китáба бил-хъакъби мусоддикъол-лимá байна йадайхИ, ва анзалат-таврóта вал-инжíl. Мин къоблу хIудал-линнáси ва анзалалфуркъóн, инналлазúна кафарú биáйáтиллáхИ лахIум Iазáбун шадíд, валлóхИу Iазízун зунтикъóм. ИнналлóхIа лá йахфá IалайхИ шайъун фил-арди ва лá фиссамáъ. ХIуваллазú йусоввирукум фил-архъами кайфа йашáъ, лá илáхIа иллá хIувал-Iазízул-хъакíм».

«Áл-Имрán» цIе йолчу суратан 8-9 ши аят.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝ رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

«Роббанá лá тузигI къулóбанá баIда из хIадайтанá ва хIаб ланá мил-ладунка рохъматан иннака антал-ваххIáб. Роббанá иннака джáмиIун-наси лийавмил-лá ройба фíхИ, инналлóхIа лá йухлифул-мíIáд».

«Áл-Имрán» цIе йолчу суратан 18-19 ши аят.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ لَإِيسَلِمُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِبَيِّنَاتٍ مِّنَ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ الْحِسَابِ

«ШáхIдаллóхИу аннахIу лá илáхIа иллá хIува валмалáикату ва улул-Илми къóимам-билкъистI, лá илáхIа иллá хIувал-Iазízул-хъакúм. Иннадúна ИндаллóхИл-ислáм, ва махталафал-лазúна úтул-китáба иллá мим-баIди мá джáахIумул-Илму багIйам-байнахIум, ва май-йакфур биáйáтиллáхИ фаинналлóхIа сарúIул-хъисáб».

«Ал-Имран» цде йолчу суратан 26-27 ши аят.

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذَلُّ مَنْ تَشَاءُ
بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ
مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

«Къулилллахумма маликал-мулки тутил-мулка ман ташау ва танзилул-мулка мимман ташау, ва туиззу ман ташау ва тузиллу ман ташау, бийадикал-хойр, иннака лала кулли шайбин къодир. Тулиджул-лайла финналарари ва тулиджунналарари филлайл, ва тухриджул-хъайа минал-маййити ва тухриджул-маййита минал-хъайи, ва тарзукъу ман ташау бигйори хъисаб».

«Ал-Имран» цде йолчу суратан 190-194 айаташ.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ
قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا
سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾
رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَنِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ
الْمِيعَادَ

«Инна фи холкъиссамавати вал-арди вахтилафиллайли ванналарари лаайатил-лиулил-албаб. Аллазина йазкуруналлоха къийамава-ва къулудав-ва лала джунубихим, ва йатафаккаруна фи холкъиссамавати вал-арди роббана ма халакьта хлаза батилан субханака факьина лазабаннар. Роббана иннака ман тудхилиннара факьод ахзайтаху ва ма лиззолимуна мин ансор. Роббана иннан саминна мунадийай-йунаду лил-умани ан амину бироббикум фааманна, роббана фагфир лана зунубана, ва каффир ланна саййиатина, ва таваффана малал-аброр. Роббана ва атина ма валаттан лала русулик, ва ла тухзина йавмал-къийамахи, иннака ла тухлифул-миад».

«Ал-Анлам» цде йолчу суратан 13 аят.

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

«Ва лаху ма сакана филлайли ванналарари, ва хлувассамиул-лалим».

«Ал-Анлам» цде йолчу суратан 17-19 айаташ.

وَإِن يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۗ وَإِن يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَهُوَ
الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾ قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۗ قُلِ اللَّهُ

«Ва ийямсаскаллохИу бидуррин фала́ кашифа лахИу илла́ хИув, ва ийямсаска бихайрин фахИува Иала́ кулли шайъин къодир. Ва хИувал-къо́хИуру фавкъа ИибáдихИ, ва хИувал-хъакíмул-хабír. Къул аййу шаъин акбару шахIáдатан къулилла́хИ».

«Ал-Айрoф» цIе йолчу суратан 54-56 айташ.

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشَىٰ اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْآمُرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾
أَدْعُوا رَبَّكُمْ قَضْرَعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ

«Инна роббакумуллóхИуллазú халакъас-самáвати вал-ардо фú ситтати аййáм, суммастава́ Иалал-Иарш, йугIшил-лайлан-нахIара йатIлубухИу хъасúса, вашшамса вал-къомаро ваннуджума мусаххорóтим-биамрихИ, ала́ лахИул-холкъу вал-амр, табáрокаллохИу роббул Iáламún. УдИу роббакум тадорруIав-вахуфйатан иннахИу ла́ йухьиббул-муIтадún. Ва ла́ туфсидú фил-арди баIда исла́хьихIа, вадъИухИу ховфав-ва IомаIа, инна рохьматаллохИи къорúбум-минал-мухьсинún».

«Ал-Айрoф» цIе йолчу суратан 117-122 айташ.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾ فَغَلَبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾ وَأَلْقَى السَّحْرَةَ سَاجِدِينَ ﴿١٢٠﴾ قَالُوا ءَأَمْنَا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

«Ва авхъайна́ ила́ Мúса ан алкъи Иасóка фаизá хИийа талкъофу ма́ йаъфикún. ФавакъаIал-хъакъу ва батIала ма́ кану́ йаIмалún. ФагИулибу́ хИунáлика ванкъолабу́ со́гИирún. Ва улкъийассахъароту са́жидún. Къóлу́ áманна́ бироббил-Iáламún. Робби мúса ва хIáрун».

«Ат-Тавба́хИ» цIе йолчу суратан 129-гIа аят.

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

«ХъасбийаллохИу ла́ ила́хIа илла́ хИува IалайхИи таваккалту ва хИува роббул-Иаршил-Иазím».

«Юнус» цIе йолчу суратан 79-82 ши аят.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُوتَنِي بِكُلِّ سَجْرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٦﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحْرَةَ قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ الْقَوَا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا الْقَوَا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحْرُ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصَلِّحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٨﴾ وَيُحَقِّقُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۗ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

«Ва къóла фирIавнуътúní бикулли са́хьирин Iалím. Фаламмá джа́ассахъароту къóла лахИум мúса алкъу́ ма́ антум мулкъún. Фаламмá алкъов къóла мúса ма́ джиътум

бихИссихъру, инналлóхIа сайубтIилухI, инналлóхIа лá йуслихъу Iамалал-муфсидún. Ва йухъиккъуллóхIул-хъаккъа бикалимáтихIú ва лав карихIал-мужримún».

«Ал-Исрóбъ» цIе йолчу суратан 111 аят.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وِليٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبَرَهُ تَكْبِيرًا

«АлхъамдулиллáхIиллазIи лам йаттахиз валадав-ва лам йакуллахIú шарIикун филмулки ва лам йакул-лахIú валиййум-миназулли ва каббирхIу такбIрó».

«ТIóхIá» цIе йолчу суратан 69 аят, юха-юха доьшуш деша деза.

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَاحِرٌ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى

«Ва алкъи ма фIи йамIника талкъоф ма сонаIу, иннамá сонаIу кайду сáхъир, ва лá йуфлихъуссáхъиру хъайсу атá».

«ТIóхIá» цIе йолчу суратан 111 аят.

وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا

«Ва Iанатил-вуджúхIу лил-хъаййил-къоййум, ва къод хóба ман хъамала зулмá».

«Ал-Муъминún» цIе йолчу суратан 115-118 айаташ.

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾ فَتَعَلَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

«Афахъасибтум аннамá холакънакум Iабасав-ва аннакум илайна лá туржаIун. ФатаIалаллóхIул-маликул-хъаккъ, лá илáхIа иллá хIува роббул-Iаршил-карIум. Ва май-йадIу маIаллóхIи илáхIан áхоро лá бурхIана лахIу бихI, фаиннамá хъисáбухIу Iинда роббихI, иннахIу лá йуфлихъул-кафирун».

«Ар-Рúм» цIе йолчу суратан 18-19 аят.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾ تُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيَّتِ وَمُخْرِجُ الْمَمِيَّتِ مِنَ الْحَيِّ وَمُنِي الْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ نُخْرِجُوكَ

«ФасубхъаналлóхIи хъIна тумсúна ва хъIна тусбихъун. Ва лахIул-хъамду фиссамáвати вал-арди ва Iашийав-ва хъIна тузхIирун. Йухриджул-хъаййа минал-маййити ва йухриджул-маййита минал-хъаййи ва йухъйил-ардо баIда мавтихIá, ва казáлика тухроджún».

«Ас-Сóффáт» цIе йолчу суратан 1-10 айаташ.

وَالصَّفَاتِ صَفًا ﴿١﴾ فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا ﴿٢﴾ فَالتَّلِيَّتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾ إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوْ أَحَدٌ ﴿٤﴾ رَبُّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ﴿٥﴾ إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِرَبِّنَا أَلَكُواكِبِ ﴿٦﴾ وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ
شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٧﴾ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَذَّفُونَ مِّنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾ دُحُورًا ﴿٩﴾ وَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ
﴿١٠﴾ إِلَّا مَنْ حَطَفَ الْحَطَفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ

«Вассоффати соффа. Фаззажироти зажро. Фатталийти зикро. Инна илахакум лавахид. Роббус-самавати вал-арди ва ма байнахума ва роббул-машарикъ. Инна зайаннас-самаддунйа бизунатинил-кавакиб. Ва хифзом-мин кулли шайтаним-марид. Ла йассаммауна илал-малаил-алла ва йукзафуна мин кулли жаниб. Духурув-валахум лазабув-васиб. Илла ман хотифал-хотифата фаатбалаху шихабун сакъиб».

«Гюфир» це йолчу суратан 1-3 айаташ.

حَمَّ ﴿١﴾ تَزِيلُ الْكِتَابِ مِّنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطُّوْلِ ﴿٣﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهَ الْمَصِيرِ ﴿٤﴾

«Хъа мим. Танзилул-китаби миналлохИил-Иазизил-Алим. Гюфириз-занби ва кьобилит-таври шадидил-Икьоби зиттОвли ла илаха илла хува илайхИил-масир».

«Ал-Ахькьоф» це йолчу суратан 29-32 айаташ.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ
قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿١﴾ قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢﴾ يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ
مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣﴾ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ ﴿٤﴾
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

«Ва из сорофна илайка нафаром-минал-джинни йастамиунал-кьуръана фаламма хьадоруху кьолу анситу, фаламма кьудийа валлав ила кьовмихИм мунзирин. Кьолу йа кьовмана инна самина китабан унзила мим-бади муса мусоддикьол-лима байна йадайхИ, йахИди илал-хьакъи ва ила турикъим-мустакум. Йа кьовмана аджубу даИийаллохИ ва амину бихИ йагФир лакум-мин зунубикум ва йужиркум мин лазабин алум. Ва мал-ла йужиб даИийаллохИ фалайса бимуЖизин фил-арди ва лайса лахИ мин дунихИ авлийаъ, улаика фу долалим-мубин».

«Ар-Рохман» це йолчу суратан 33-36 айаташ.

يَمْعَشَرِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا
بِسُلْطَنِ رَبِّكُمَا تَكْذِبَانِ ﴿١﴾ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٢﴾
فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ

﴿يَا مَا شَارُول-ДЖИННИ ВАЛ-ИНСИ ИНИСТАТЮТУМ АН ТАНФУЗУ МИН АКЪТЮРИС-САМАВАТИ ВАЛ-АРДИ ФАНФУЗУ, ЛА ТАНФУЗУНА ИЛЛА БИСУЛТУОН. ФАБИАЙИ АЛАИ РОББИКУМА ТУКАЗЗИБАН. ЙУРСАЛУ ГАЛАЙКУМА ШУВАЗУМ-МИН-НАРИВ-ВА НУХЬАСУН ФАЛА ТАНТАСИРОН. ФАБИАЙИ АЛАИ РОББИКУМА ТУКАЗЗИБАН﴾.

«Ал-Хъашр» це йолчу суратан 21-24 айаташ.

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَشِيعًا مُتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ عَلِيمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۗ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۗ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ اللَّهُ الْخَلْقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ ۗ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۗ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

﴿Лав анзална хІазал-къуръана Іала джабалил-лароайтахІу хІошиІам-мутасоддиІам-мин хошйатиллаХІ, ва тилкал-амсалу надрибухІа линнаси лалаллахІум йатафаккарун. ХІуваллохІул-лазІу ла илахІа илла хІува, Іалимул-Гойби вашшахІадати хІуваррохьманур-рохьум. ХІуваллохІул-лазІу ла илахІа илла хІувал-маликул-къуддусус-саламул-муъминул-мухІайминул-ІазІузул-джаббарул-мутакаббир, субхьаналлохІу Іамма йушрикун. ХІуваллохІул-холикьул-бариул-мусоввир, лахІул-асмаул-хьусна, йусаббихьу лахІу ма фиссамавати вал-ард, ва хІувал-ІазІузул-хьакІум﴾.

«Ал-Джинн» це йолчу суратан 1-9 айаташ.

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۗ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾ وَأَنَّهُ تَعَلَّىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾ وَأَنَّهُ كَانَ يَاقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾ وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾ وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَأَةً حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾ وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِّلسَّمْعِ ۗ فَمَن يَسْمَعُ الْآنَ سَجَدَ لَهُ سُهَابًا رَّصَدًا

﴿Къул ўхьийа илайи аннахІустамаІа нафарум-минал-джинни факъолу инна самиІна къуръанан Іажаба. ЙахІду илар-рушди фааманна бихІу ва лан-нушрика бироббина ахьада. Ва аннахІу талала джадду роббина маттахоза сохьибатав-вала валада. Ва аннахІу кана йакъулу сафухІуна ІалаллохІи шатЮтЮ. Ва аннанá зонанна ал-лан такъулал-инсу вал-джинну ІалаллохІи казиба. Ва аннахІу кана рижалум-минал-инси йаІузүна бирижалим-минал-джинни фазадүхІум рохІакъб. Ва аннахІум зонну кама зонантум ал-лай-йабъІасаллохІу ахьада. Ва анна ламаснассамаа фаважаднахІа мулиат хьаросан шадүдав-ва шухуба. Ва анна кунна накъуду минхІа макъбИда лиссамІи, фамай-йастамиІил-ана йажид лахІу шихІабар-росода﴾.

«Ал-Ихлас» це йолу сурат (КъулхІу).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

«Бисмиллахиirroхьманиirroхьум». «Къул хУваллохУ ахьад. АллохУссомад. Лам йалид ва йулад, ва лам йакул-лахУ куфуван ахьад».

«Ал-Фалакъ» це йолу сурат, кест-кеста юха-юха доьшуш дуккха а деша деза, цу юкьбара «ва мин шарринаффасати фил-Гукьод» аьлла долу айат къаьсттина дуккха деша деза, юха-юха доьшуш.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝

۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝

«Бисмиллахиirroхьманиirroхьум». «Къул аУзу бироббил-фалакъ. Мин шарри ма халакъ. Ва мин шарри гОсикьин иза вакьоб. Ва мин шарринаффасати фил-Гукьод. Ва мин шарри хьасидин иза хьасад».

«Ан-Нас» це йолу сурат.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ

فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

«Бисмиллахиirroхьманиirroхьум». «Къул аУзу бироббиннас. Маликиннас. ИлахИиннас. Мин шаррил-васвасил-хоннас. Аллазу йувасвису фи судурииннас. Минал-джиннати ваннас».

(Суннатера доланаш)

Ворхлосза хлара дола доьшур ду:

أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ.

«АсъялуллохИал-лазум, роббал-ларшил-лазум, ан йашфийак».¹ (Нагахь санна ша шена доьшуш хилахь, «йашфийак» меттана «йашфийани» эра ду).

Цомгаш волчо шен куьг шен лозуш йолчу меттиг тIе а диллина, кхозза - «Бисмиллахи» - а аьлла, хлара доьшур ду ворхлосза:

بِسْمِ اللَّهِ. أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ.

«Айзу биллахи ва кудротихи мин шарри ма аджиду ва ухъазир».² (Нагахь санна кхечунна доьшуш хилахь, - «Уйзука биллахи ва кудротихи мин шарри ма таджиду ва тухъазир» - эра ду).

Кхидла дерг цкъа доьшур ду:

اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ أَذْهِبِ الْبَأْسَ، وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءً لَا يُعَادِرُ سَقَمًا.

«Аллохумма роббан-наси, азхибил-баъса, вашфи анташ-шафу, ла шифаа илла шифаук, шифаан ла йуглодиру сакъома».³

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ، مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ.

«Айзу бикалимадиллахит-таммахи, мин кулли шайтони ва хламмахи, ва мин кулли лайнин ламмахи».⁴ (Нагахь санна кхечунна доьшуш хилахь, «Айзу» меттана «Уйзука» эра ду).

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

«Айзу бикалимадиллахит-таммати мин шарри ма халакъ».⁵ (Нагахь санна кхечунна доьшуш хилахь, «Айзу» меттана «Уйзука» эра ду).

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ.

«Айзу бикалимадиллахит-таммати мин глдобихи ва икъобихи, ва шарри либадихи, ва мин хламазатиш-шайатиуни ва ан йахьдурун».⁶ (Нагахь санна кхечунна доьшуш хилахь, «Айзу» меттана «Уйзука» эра ду; кхин а, «йахьдурун» меттана «йахьдурук» эра ду).

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ الَّتِي لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَبَرًّا وَدَرًّا، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا ، وَمِنْ شَرِّ مَا دَرَأَ فِي الْأَرْضِ ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا ، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ.

«Айзу бикалимадиллахит-таммати, аллату ла йуджавизухунна баррун ва ла фаджир, мин шарри ма халакъа, ва бараа ва зараа, ва мин шарри ма йанзилу минассамми, ва мин шарри ма йаруджу фухля, ва мин шарри ма зараа фил-арди, ва мин шарри ма йахруджу минхля, ва мин шарри фитанил-лайли ваннахляри, ва мин шарри кулли торикиъин, илла торикиъан йатрукъу бихайрин, йа рохман».⁷ (Нагахь санна кхечунна доьшуш хилахь, «Айзу» меттана «Уйзука» эра ду).

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى ، وَمُنزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْآنِ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ ، أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ.

«Аллохлүмма роббассамáватиссаби, ва роббал-ларшил-лазүм, роббанá ва робба кулли шайъин, фáликъол-хъабби ваннавá, ва мунзилат-таврóти вал-инджúли вал-къуръáн, аlузу бика мин шарри кулли шайъин анта áхизун бинасийатихl. Антал-аввалу фалайса къоблака шайъ, ва антал-áхиру, фалайса баlдака шайъ, ва антаз-зóхиру, фалайса фавкъака шайъ, ва антал-бáтину, фалайса дýнака шайъ». ⁸ (Нагахъ санна кхечунна доьшуш хилахъ, «aлúзу» меттана «наlузу» эра ду).

بِسْمِ اللّٰهِ اَرْزَيْكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ اَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ ، اللّٰهُ يَشْفِيكَ ، بِسْمِ اللّٰهِ اَرْزَيْكَ .

«Бисмиллáхи аркýк, мин кулли шайъин йуъзýк, ва мин шарри кулли нафсин ав lайнин хъáсидин, аллохlу йашфýк, бисмиллáхи аркýк». ⁹ (Нагахъ санна шá шена доьшуш хилахъ, иштта доьшур ду: «Бисмиллáхи аркý нафсl, мин кулли шайъин йуъзýнl, ва мин шарри кулли нафсин ав lайнин хъáсидин, аллохlу йашфýнl, бисмиллáхи аркý нафсl»).

بِسْمِ اللّٰهِ يُبْرِيكَ ، وَمِنْ كُلِّ دَاءٍ يَشْفِيكَ ، وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي عَيْنٍ .

«Бисмиллáхи йубрýк, ва мин кулли дáин йашфýк, ва мин шарри хъáсидин изá хъасад, ва мин шарри кулли зú lайн». ¹⁰ (Нагахъ санна шá шена доьшуш хилахъ, иштта доьшур ду: «Бисмиллáхи йубрýнl, ва мин кулли дáин йашфýнl, ва мин шарри хъáсидин изá хъасад, ва мин шарри кулли зú lайн»).

بِسْمِ اللّٰهِ اَرْزَيْكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ ، مِنْ حَسَدِ حَاسِدٍ ، وَمِنْ كُلِّ ذِي عَيْنٍ ، اللّٰهُ يَشْفِيكَ .

«Бисмиллáхи аркýк, мин кулли шайъин йуъзýк, мин хъасади хъáсидин, ва мин кулли зú lайнин, аллохlу йашфýк». ¹¹ (Нагахъ санна шá шена доьшуш хилахъ, иштта доьшур ду: «Бисмиллáхи аркý нафсl, мин кулли шайъин йуъзýнl, мин хъасади хъáсидин, ва мин кулли зú lайнин, аллохlу йашфýнl»).

Доланийн маьнеш.

¹ «Воккxачу Аллахlе доьху ас, доккxачу ларшан Деле доьху ас хьо тyo вар». [Абу Давуд, Тирмизий].

² «Со ларло Аллахlаца а, Цуьнан ницкъаца а, сайна сайн дегlехъ карочу хlуманан вонах а, со шех кxоьруш долчу вонах а». [Муслим].

³ «Йа Аллахl! Хlай адамийн Дела! Вон (лазар) а дlадаккxа Ахъ, дарба а де Ахъ, Хьо ву-кx дарба дийриг, Хьоьгара доцург кхин дарба а дац-кx, цхъаъа лазар дуьтур доцу дарба де Ахъ». [Муслим].

⁴ «Аллахlан кxачаме долчу дешнашца ларло со массо шайтlанах а, вочу экханах а, массо вочу бlаьргх а». [«Фатхул-Бари», 6/408].

⁵ «Со ларло Аллахlан кxачаме долчу дешнашца, Цо кxоьллинчу массо хlуманийн вонах». [Муслим].

⁶ «Со ларло Аллахlан кxачаме долчу дешнашца Цуьнан оьгlазлонах а, Цуьнан lазапах а, Цуьнан лайн вонах а, шайтlанийн вочу ойланех а, уьш сайна доьхьал дахкарх а». [Абу Давуд, Тирмизий].

⁷ «Со ларло Аллахlан кxачаме долчу дешнашца, дика стаг а, вон стаг а шайл тlех валалур воцуш долчу, Цо кxоьллинчу а, динчу а массо хlуманийн вонах, стиглара охъадуссучу массо хlуманан вонах, стигала хъаладолучу массо хlуманан вонах, лаьтта тlехъ дlасадаьржина долчу массо хlуманан вонах, лаьтта тlера хъаладолуш долчу массо хlуманан вонах, буйсанан а, дийнан а питанийн вонах, буйсанна адамашна

теоьхуш долчеран а вонах, диканца тедоглуш дерг доцург. Хіай Къинхетаме верг (ас доьху Хьоьга)!». [Ахьмад (нийсачу иснадаца), Ибн Сунний, «Маджмауэ-Завáид»].

⁸ «Йа Аллах! Хіай ворхіе стигланийн Дела, лаьттан а Дела, доккхачу Іаршан а Дела, хіай тхан а, массо хіуманан а Дела, буьртиг а, хурманан лаг а кхиош волу Дела, хіай Таврат а, Инжил а, Къуръан а доссийна верг, со Хьоьца ларло массо хіуманан вонах, Хьо ву иза керахь долуш верг. Хьо ву Хьалхарниг, Хьол хьалха хіумма а хилла дац, Хьо ву Таьххьарниг а (массо белча а вуьсур верг, Хьайн сифаташца), Хьол таьхьа хіумма а дац, Хьо ву толаме верг, Хьол лекха хіумма а дац, Хьо ву Къайлах верг (а, къайлах дерг хууш верг а), Хьол герга хіумма а дац». [Муслим].

⁹ «АллахІан царца доьшу ас хьуна, хьуна зен мел-дечу хіуманна доьхьал, массо вочу синна доьхьал, хьагі йолчу баьргана доьхьал, АллахІа дарба дийр ду хьуна, АллахІан царца доьшу ас хьуна». [Муслим].

¹⁰ «АллахІан царца! АллахІа туо вийр ву хьо, массо цамгарна Цо дарба дийр ду хьуна, хьагі лелочо хьагі лоцучу хенахь Цо ларвийр ву хьо, баьрг хуьлуш волчуьнан вонах а Цо ларвийр ву хьо». [Муслим].

¹¹ «АллахІан царца доьшу ас хьуна, хьуна зен мел дечу хіуманна доьхьал, хьагі йолчуьнан хьагіана а доьхьал, баьрг хуьлуш волчунна а доьхьал, АллахІа дарба дойла хьуна». [Ибн МаджахІ].